



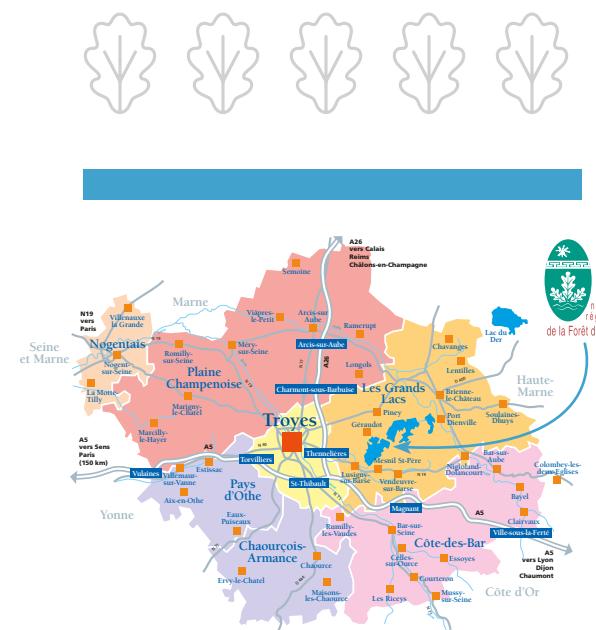
Parc
naturel
régional
de la Forêt d'Orient



Un territoire

A VIVRE

CARTE TOURISTIQUE/TOURIST MAP



Pour tout renseignement :
For further information

Parc naturel régional de la Forêt d'Orient

Maison du Parc 10220 Piney

Aube-en-Champagne (France)

Tél. +33 (0)3 25 43 38 88 / Fax +33 (0)3 25 41 54 09

info@pnrfro.org / www.lacs-champagne.fr



Périodes et horaires d'ouverture :

- * Janvier - Février - Mars - Novembre - Décembre : Du lundi au vendredi 13h30 - 17h
- * Avril - Mai - Juin - Septembre : Du lundi au vendredi 10h - 13h / 14h - 17h Week-end et jours fériés : 10h - 13h / 14h - 18h
- * Juillet - Août : Tous les jours 10h - 13h / 14h - 18h
- * Octobre : Tous les jours 10h - 12h30 / 14h - 17h



“ Une nature à savourer ”

Au levant, à l'Aube, à l'Orient, aux marges du Bassin Parisien, au sud de la champagne et aux portes de la ville de Troyes, s'étend une vaste contrée mystérieuse où l'eau, la terre et la forêt ont donné naissance à un territoire singulier, fruit de la nature et des hommes. Cette mosaïque de paysages a été modelée par la nature du sous-sol et façonnée par l'homme : grands lacs, étangs et rivières, forêts majestueuses, prés et champs de la Champagne humide, grandes cultures de la Champagne crayeuse, vignoble champenois des Coteaux du Barrois, plateaux et rivères Aube et Seine, sans oublier villages, hameaux et fermes.



Le Parc naturel régional de la Forêt d'Orient n'est ni réserve animalière, ni musée à ciel ouvert ou sanctuaire botanique. La faune et la flore y sont reconnues pour leur valeur écologique au niveau européen et international. C'est

un espace de vie, ouvert à tous, où préservation de l'environnement rime avec développement du territoire.



“ Un territoire dynamique ”

Près de 650 artisans et commerçants témoignent du dynamisme du Parc naturel régional de la Forêt d'Orient. On vous réserve un accueil personnalisé, des services de proximité, des savoir-faire et traditions liés au territoire avec la technique et le geste comme point de départ... N'hésitez pas à vous y arrêter pour y découvrir des secrets cachés.



“ Un territoire à vivre ”



“ A Park to please you ”

The Forêt d'Orient Regional Nature Park is close to the Champagne Region's frontier with Burgundy. When you enter you'll discover a world where man over many centuries has fashioned its natural resources to create a wide variety of landscapes. There's part of the gently rolling plain that runs up to Reims. The Romans called a plain, 'campagnia', and it's from this word we get the word 'champagne'. We are pleased to have some of the Aube's champagne producers near the park. Between the vineyards on their hillsides and the plain dominated by agriculture there are large forests. Oaks love the damp conditions created by the clay subsoil that retains water. Medieval monks have left us part of the park's important heritage of ponds. Modern engineers also took advantage of the geology here to build artificial lakes to control the levels of the Aube and the Seine.



“ Terre d'histoire, de légendes et de patrimoine ”

Berceau de la langue française (Geoffroy de Villehardouin), départ des croisades, fief des trois ordres militaires (Templiers, Hospitaliers, Teutoniques), c'est aussi un témoin du celitisme et l'écrin de l'école statuaire de Champagne (XIV^e siècle - XVI^e siècle), grand moment de la création humaine. 25 hauts-lieux de la campagne de 1814 dévoilent la partie de cœur de Napoléon. Le patrimoine vernaculaire, bâti en pans de bois du XII^e au XIX^e siècle y est sans pareil. Terre d'ésotérisme et décor de bande dessinée en font un concentré d'émotion et d'érudition.



“ Un territoire dynamique ”

Près de 650 artisans et commerçants témoignent du dynamisme du Parc naturel régional de la Forêt d'Orient. On vous réserve un accueil personnalisé, des services de proximité, des savoir-faire et traditions liés au territoire avec la technique et le geste comme point de départ... N'hésitez pas à vous y arrêter pour y découvrir des secrets cachés.



“ A Park for nature lovers ”

The ecological value of the park is of international importance. It is situated on a major western European migratory route for birds and it has diversity of habitats. The lakes and forests are interesting throughout the year. There are many emblematic species of larger mammals such as deer, roe, wild boar and forest cat. More than 265 species of birds have been identified. These include migrants and wintering birds such as the White-tailed Eagle, Crane, Bean Goose, Osprey and the Black Stork. In spring and summer the forests and their surroundings are home to the Black, Grey-headed and Middle spotted Woodpeckers, Honey Buzzards and Black Kites. This Regional Nature Park is neither an animal reserve, nor an open-air museum, nor a botanical sanctuary. This is a living area, open to all, where preservation of the environment goes hand in hand with the development of the park.



“ A Park for nature lovers ”

The Romans had a port here and have left us traces of their roads. The Counts of Champagne hunted in the forests. There are the remains of medieval abbeys. The Fôret du Temple is named after the Knights Templar who were landowners here. Our historic churches are treasure houses of statues and stained glass. There are 25 sites of battles and skirmishes that took place during Napoleon's French Campaign in 1814. Our built heritage also includes many superb half-timbered buildings and wooden market halls.

“ Détente et loisirs ”

Ce territoire comblera les amoureux de la nature, de la culture, des sports et de la détente. De nombreux services, animations et manifestations vous sont proposés. Des hébergements affiliés au Logis de France, Gîtes de France ou Clévacances vous accueillent en toute saison, complétés par des équipements adaptés pour la voile et le motonautisme, deux ports tout confort, quatre plages surveillées en saison, des écoles de clubs de voile, la Maison des lacs... 42 km de vélovoie, des chemins de randonnée balisés, des centres équestres, des circuits à thématique culture et nature vous permettront de découvrir à votre rythme la région. Les offices de tourisme et Capitaineries sont à votre disposition pour vous aider à préparer votre séjour. Les adhérents de l'Office de tourisme intercommunal vous souhaitent la Bienvenue.



Contact

- * Office de tourisme intercommunal du Parc :
Tél. : +33 (0)3 25 43 38 88 - info@pnrfro.org
- * Bureau d'information touristique de Brienne-le-Château :
Tél. : +33 (0)3 25 92 82 41 - accueil-brienne@orange.fr
- * Bureau d'information touristique de Soulaines-Dhuys :
Tél. : +33 (0)3 25 57 18 23 - accueil-soulaines@orange.fr
- * Capitainerie Port-Dienville :
Tél. : +33 (0)3 25 92 27 69 - port.dienville@aube.fr
- * Capitainerie Port Mesnil :
Tél. : +33 (0)3 25 41 28 30 - port.mesnil@aube.fr



“ A Park at your service ”

There are around 650 artisans and shopkeepers in the park. You'll be pleased with the wide range of local produce, champagne, wine, cheeses, andouillette and sauerkraut that you can try here. Look out for the dates of the markets held in the different villages of the park where you can buy local produce to give your friends at home a true taste of the delights of a still little known part of France.



“ Places to stay and leisure activities ”

If you're a nature lover or history buff, if you're looking for country side activities or just want to relax then this park's the place for you. We offer you a wide range of services, activities and events. Accommodation is available throughout the year from affiliated members of Logis de France, Gîtes de France or Clévacances. There are facilities for sailing and motorboat racing, two well equipped ports, four beaches that are monitored in summer, sailing clubs and schools and the new Maison des lacs... The lakes are also loved by fisherman from throughout Europe. In the rest of the park, you can choose from 42 km of cycle ways, 150 km of signposted walks, riding schools and nature and history trails that will allow you to discover the park at your own pace. The Tourist Offices and the Harbour Master's Offices will be pleased to help you prepare your stay. We look forward meeting you!

